|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.29/2017/87 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  11 April 2017  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**

**172-я сессия**

Женева, 20–23 июня 2017 года

Пункт 4.10.19 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года: Рассмотрение проектов поправок  
к существующим правилам, представленных GRE**

Предложение по поправкам серии 02 к Правилам № 113 (фары, испускающие симметричный луч ближнего света)

Представлено Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации[[1]](#footnote-1)\*

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) на ее семьдесят седьмой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRE/77). Он основан на документе ECE/TRANS/WP.29/ GRE/2017/39 и приложениях IV и V к докладу ECE/TRANS/WP.29/GRE/77. Этот текст представляется Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету АС.1 для рассмотрения на их сессиях в июне 2017 года.

Поправки серии 02 к Правилам № 113 (фары, испускающие симметричный луч ближнего света)

*Пункт 1.3.1* изменить следующим образом:

«1.3.1 торговое наименование или товарный знак:

a) огни, имеющие одно и то же торговое наименование или товарный знак, но произведенные различными изготовителями, рассматриваются в качестве огней различных типов;

b) огни, произведенные одним и тем же изготовителем, отличающиеся только торговым наименованием или товарным знаком, рассматриваются в качестве огней одного типа».

*Включить новый пункт 2.4* следующего содержания:

«2.4 Если речь идет о типе огня, отличающемся от ранее официально утвержденного типа только торговым наименованием или товарным знаком, то достаточно представить:

2.4.1 заявление изготовителя огня о том, что представленный тип идентичен (за исключением торгового наименования или товарного знака) уже официально утвержденному типу и производится тем же изготовителем, причем это удостоверяется по его коду официального утверждения;

2.4.2 два образца с новым торговым наименованием или товарным знаком либо соответствующие документы».

*Пункт 5* изменить следующим образом:

«5. Общие технические требования

К настоящим Правилам применяют требования, предусмотренные в разделе 5 "Общие технические требования", разделе 6 "Отдельные технические требования" и приложениях, на которые сделаны ссылки в вышеназванных разделах правил № 53, 74 или 86 и серий поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа огня.

Если возможно проведение проверки огня в момент официального утверждения его типа, то применяют требования, касающиеся каждого огня и категории/ий транспортных средств, для использования на которых предназначен данный огонь.

5.1 …»

*Пункт 5.3.1* изменить следующим образом:

«5.3.1. Фары оснащают только источником(ами) света с нитью накала, официально утвержденным(и) на основании Правил № 37, и/или модулем(ями) СИД.

В случае использования дополнительного(ых) источника(ов) света и/или дополнительного(ых) светового(ых) модуля(ей) для обеспечения поворотного освещения дополнительный(е) источник(и) света должен (должны) соответствовать официально утвержденным источникам света с нитью накала и дополнительный(е) световой(ые) модуль(и) должен (должны) быть оснащен(ы) только официально утвержденным(и) источником(ами) света с нитью накала, охватываемым(и) Правилами № 37, при условии, что в Правилах № 37 и в сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, не предусмотрено никаких ограничений на использование поворотного освещения и/или модуля(ей) СИД».

*Пункт 5.4.1*, изменить следующим образом:

«5.4.1. Фару оснащают только газоразрядным(и) источником(ами) света, официально утвержденным(и) на основании Правил № 99, и/или модулем(ями) СИД.

В случае использования дополнительного(ых) источника(ов) света и/или дополнительного(ых) светового(ых) модуля(ей) для обеспечения поворотного освещения дополнительный(е) источник(и) света должен (должны) соответствовать официально утвержденным источникам света с нитью накала и дополнительный(е) световой(ые) модуль(и) должен (должны) быть оснащен(ы) только официально утвержденным(и) источником(ами) света с нитью накала, охватываемым(и) Правилами № 37, при условии, что в Правилах № 37 и в сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, не предусмотрено никаких ограничений на использование поворотного освещения и/или модуля(ей) СИД».

*Пункт 9.1* изменить следующим образом:

«9.1 Фары изготавливают таким образом, чтобы они соответствовали типу, официально утвержденному на основании настоящих Правил.

Проверку соответствия требованиям, изложенным в пунктах 6 и 7 выше, проводят следующим образом:»

*Пункт 9.2 (прежний)*, изменить нумерацию на 9.1.1.

*Пункт 9.3 (прежний)*, изменить нумерацию на 9.1.2.

*Пункт 9.4 (прежний)*, изменить нумерацию на 9.2.

*Пункт 9.5 (прежний)*, изменить нумерацию на 9.3.

*Пункт 9.6 (прежний)*, изменить нумерацию на 9.4.

*Пункт 13.5 (прежний)*, изменить нумерацию на 13.7.

*Включить новые пункты 13.5 и 13.6* следующего содержания:

«13.5 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 02 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении официального утверждения на основании настоящих Правил с внесенными поправками серии 02.

13.6 С 1 сентября 2019 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения только в том случае, если фара отвечает требованиям настоящих Правил с внесенными поправками серии 02».

*Приложение 4*

*Пункт 1.2.1.1.2* изменить следующим образом:

«1.2.1.1.2 Для фары с внешним рассеивателем из пластического материала:

смесь воды и загрязняющего вещества, наносимая на фару, состоит из:

а) 9 частей по весу силикатного песка, размер частиц которого составляет 0−100 мкм,

b) 1 части по весу угольной пыли органического происхождения, полученной из буковой древесины, размер частиц которой составляет 0−100 мкм,

с) 0,2 части по весу NaCMC3,

d) 5 частей по весу хлорида натрия (чистотой 99%),

е) 13 частей по весу дистиллированной воды, проводимость которой < 1 мСм/м,

f) 2 ± 1 капли поверхностно-активного вещества4.

Эта смесь должна быть подготовлена не ранее чем за 14 дней до испытания».

*Пункт 2.2* изменить следующим образом:

«2.2 Результаты испытаний

2.2.1 Результат в миллирадианах (мрад) считают приемлемым для фары, создающей луч ближнего света, только в том случае, если абсолютное значение ∆rI = | r3 − r60 |, зарегистрированное на этой фаре, не превышает 1,0 мрад (Δ r1 ≤ 1,0 мрад) в направлении вверх и 2,0 мрад (Δ r1 ≤ 2,0 мрад) в направлении вниз.

2.2.2 Однако если это значение составляет:

| *При перемещении* |  |
| --- | --- |
| Вверх | более 1,0 мрад, но не более 1,5 мрад  (1,0 мрад < ΔrI ≤ 1,5 мрад) |
| Вниз | более 2,0 мрад, но не более 3,0 мрад (2,0 мрад < ΔrI ≤ 3,0 мрад) |

то проводят испытание дополнительного образца фары, установленной на опоре таким образом, как ее следует устанавливать на транспортном средстве, в соответствии с пунктом 2.1 выше после трехразового последовательного прохождения цикла, указанного ниже, для стабилизации правильного положения механических частей фары:

а) включение фары ближнего света на 1 час (напряжение устанавливают в соответствии с пунктом 1.1.1.2);

b) выключение фары на 1 час.

После этих трех циклов фара данного типа считается приемлемой, если абсолютные значения Δr, измеренные в соответствии с пунктом 2.1 выше на этом дополнительном образце, отвечают требованиям пункта 2.2.1 выше».

*Приложение 5*

*Пункт 1.4* изменить следующим образом:

«1.4 Для проверки вертикального отклонения светотеневой границы под воздействием тепла применяют следующую процедуру (только для фар классов В, С, D и E):

одну из отобранных фар испытывают в соответствии с процедурой, описанной в пункте 2.1 приложения 4, после трехразового последовательного прохождения цикла, описанного в пункте 2.2.2 приложения 4.

Фара считается приемлемой, если Δr не превышает 1,5 мрад в направлении вверх и 2,5 мрад в направлении вниз.

Если это значение превышает 1,5 мрад, но составляет не более 2,0 мрад в направлении вверх или превышает 2,5 мрад, но составляет не более 3,0 мрад в направлении вниз, то испытанию подвергают второй образец, причем среднеарифметическое абсолютных значений, зарегистрированных на обоих образцах, не должно превышать 1,5 мрад в направлении вверх и 2,5 мрад в направлении вниз».

*Приложение 7*

*Пункты 2–5* изменить следующим образом:

«2. Первый отбор образцов

В ходе первого отбора образцов произвольно выбирают четыре фары. Первую выборку из двух образцов обозначают буквой A, а вторую выборку из двух образцов − буквой B.

2.1 Соответствие производства серийных фар считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок A и B (всех четырех огней) не превышает 20%.

В том случае, если отклонение обоих огней из выборки А не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.

2.2 Соответствие производства серийных фар не считается доказанным, если отклонение по крайней мере одного образца из выборки А или В превышает 20%.

Изготовителю предлагают обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями) и проводят повторный отбор образцов согласно пункту 3 ниже в течение двух месяцев после уведомления. Выборки A и B хранятся в технической службе до завершения всего процесса обеспечения соответствия производства.

3. Первый повторный отбор образцов

Из партии продукции, изготовленной после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, произвольно делается выборка из четырех огней.

Первую выборку из двух образцов обозначают буквой C, а вторую выборку из двух образцов − буквой D.

3.1 Соответствие серийных фар считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок C и D (всех четырех огней) не превышает 20%.

В том случае, если отклонение обоих огней из выборки С не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.

3.2 Соответствие производства серийных фар не считается доказанным, если отклонение по крайней мере:

3.2.1 одного образца из выборки C или D превышает 20%, но отклонение всех образцов из этих выборок не превышает 30%;

изготовителю предлагают вновь обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями);

проводят второй повторный отбор образцов согласно пункту 4 ниже в течение двух месяцев после уведомления. Выборки C и D хранятся в технической службе до завершения всего процесса обеспечения соответствия производства;

3.2.2 одного образца из выборок C и D превышает 30%;

в таком случае официальное утверждение отменяют и применяют пункт 5 ниже.

4. Второй повторный отбор образцов

Из партии продукции, изготовленной после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, произвольно делается выборка из четырех огней.

Первую выборку из двух огней обозначают буквой E, а вторую выборку из двух огней − буквой F.

4.1 Соответствие производства серийных фар считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок E и F (всех четырех огней) не превышает 20%.

В том случае, если отклонение обоих огней из выборки E не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.

4.2 Соответствие производства серийных фар не считается доказанным, если отклонение по крайней мере одного образца из выборки E или F превышает 20%.

В таком случае официальное утверждение отменяют и применяют пункт 5 ниже.

5. Отмена официального утверждения

Официальное утверждение отменяют в соответствии с пунктом 10 настоящих Правил».

*Рис. 1* исключить.

1. \* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту   
   на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/254, пункт 159, и ECE/TRANS/2016/28/Add.1, направление работы 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом. [↑](#footnote-ref-1)